

## Code Switching

These resources are designed to:

- Support children in developing confidence and competency orally in code switching between suave speak and strong local accent or dialect.
- Enable children to have enjoyment in acting out the dialogues, switching parts with confidence.
- Provide opportunity for children to rewrite dialogue presented in dialect into Standard English.
- Encourage children to expand and continue given dialogues.
- Expose children to potentially new suave words.
- Inspire children to write their own dialogues.
- Inspire children to enjoy more role play and create more adventures.

These dialogues may be used in any way the school chooses, however the following is the suggested sequence.

- 1.** If the class is new to codes of speech, the whole class will read the whole sheet out loud together.
- 2.** They will then discuss the individual lines of speech carefully, working out how the dialect has changed the language and also what the suave words mean and how suave speak changes the sentence structures.
- 3.** They will make up new sentences using the new suave words. This may be at a later point.
- 4.** The class will then divide in half, and half will play one character and half the other, cultivating the fun of the dialect and the refined tones of suave speak.
- 5.** They will switch, with each half playing the opposite characters.
- 6.** They will divide into pairs with one child playing one character and one the other.
- 7.** They will switch again.
- 8.** They will practise and perform their dialogues for the class.
- 9.** They may continue and extend the dialogues.
- 10.** They may write out the dialect as Standard English.
- 11.** They may write out the suave speak as dialect.
- 12.** They may write out an extension to the dialogue, working in pairs.
- 13.** They may write new dialogues, working in pairs if needed.
- 14.** Some may perform their dialogues for other classes or the school.

## A Cat-astrophe of a Conversation!



- Kitty** *Ow d'you get all't' way up yon Katty? Us can 'ardly see ower't' edge o' this boot thar knows.*
- Katty** *Fortunately for me, my lovely, long, slender legs permit me to stretch up so high, Kitty.*
- Kitty** *Well us 'as huffed an' puffed but me little fat legs just won't ger us up yon. Ah'm reet tired o' bein' in this boot thar knows. Can't us ger out now?*
- Katty** *Goodness me no! I am afraid we need to remain here at least until Benji the dog gets home from his perambulation with the man.*
- Kitty** *An' 'ow long d'yer reckon that'll be, Katty?*
- Katty** *Sadly, it could be as long as the whole afternoon, Kitty.*
- Kitty** *Yer kiddin' me! 'As us gorra stay 'idin' in this boot 'til dark?*
- Katty** *My dear sister, I am afraid you probably have.*
- Kitty** *Bloomin' 'eck! What on earth 'as 'us gorra do tha' fer?*
- Katty** *Hopefully, Benji will be blamed when he gets home and we two sweet, little angels will get off without any trouble at all, Kitty.*
- Kitty** *Wot's Benji gorra get blame fer Katty?*
- Katty** *Why, for consuming all the delicious fish we found on the table in the kitchen of course...*
- Kitty** *Oh yeah... I fergo' abaht that. It were reet lush tho' weren't it Katty? An' we did leave't plate licked up all nice an' clean.*
- Katty** *Indeed, but we can't say the same for the floor unfortunately Kitty, where we left two large puddles of vomit! Remember?*

### Glossary

slender = slim, permit = allow or let, perambulation = walk, consuming = eating, vomit = sick.

## Playful Penguins



- Pip** *Race yer ter't beach Pops, so's us can gerra swim?*
- Pops** *Certainly, my boy! That would indeed be positively splendid.*
- Pip** *'Av yer got yer flippers and fins Pops? Us can do a bit o' divin' eh?*
- Pops** *Now surely young man, you have realised by now that we penguins have flippers and fins as permanent parts of our anatomy? There is absolutely no chance of our being without them.*
- Pip** *Oh yeah... Soz Pops, us was forgerrin' agen.*
- Pops** *What fun this is my boy, frisking across the dunes in the early dawn sun.*
- Pip** *Bah gum, 't'is reet grand. Ah can't wait to dive inter 't' warm waves, can'st thee?*
- Pops** *Well, I am afraid that one will have to wait a little while longer... and longer than expected probably.*
- Pip** *Thar's kiddin' me, right?*
- Pops** *Sadly, no... it will be quite a while before one can feel the wondrous, warm waters enveloping our hot little bodies...*
- Pip** *Oh yeah? Why's that then?*
- Pops** *It is because, my boy, we are skipping in the wrong direction! We should arrive at the train station any time soon!*

### Glossary

permanent = for ever, anatomy = body structure, wondrous = wonderful, frisking = skipping or running fast, enveloping = wrapping round.

## Baby Ellie Visits Big Ben



- Baby Ellie** *Big Ben, I am absolutely worn out. The walk across the savannah has been delightful, but I really do need a rest now.*
- Big Ben** *Thar'll be reet little lass... it waint be much longer now thar knows.*
- Baby Ellie** *Is my mummy coming for me soon Big Ben, to take me back to the herd?*
- Big Ben** *Aye Lass, 'er'll be back any time soon thar knows... 'er's jus' bin ter see 'er cuzin in't zoo.*
- Baby Ellie** *How frightfully awful for her! Isn't she afraid she will be locked up like cuzin Jumbo?*
- Big Ben** *Nay Lass, 'er goes at night an' them does chat thro't fence. But yer cuzin Jumbo likes 'is life in't zoo thar knows. 'E 'as lots of friends to roam wit' an' 'e gets loads o' smashin' grub ter eat.*
- Baby Ellie** *How marvellous! I incorrectly thought he was incarcerated in a cage.*
- Big Ben** *Thar's about 50 years out o' date there me girl. Zoos is big like yon Safari Parks now thar knows.*
- Baby Ellie** *Such a relief! Now I do wish someone could get me some rest from all this endless perambulation – I am exhausted and may need to lie down.*
- Big Ben** *Us only 'as ter wait a couple more minutes missy... the 11 o'clock bus will be here any time soon thar knows. Us can 'op on board an' catch a ride.*
- Baby Ellie** *Will they allow us on a bus, Big Ben?*
- Big Ben** *'T'wa only a joke little Lass... now cumm'on – tha's yer Ma cyclin' dahn't'ill on her bike ter get yer.*

### Glossary

savannah = open grassland with a few trees, incarcerated = locked up, perambulation = walking.

## Would You Rather Be Bare?



- Bare** Bah gum, watter is fair freezin' thar knows. Ah'll not be bathin' terday...
- Gulliver** Do buck up, Mr Bare... a quick plunge in the lake will do you the world of good.
- Bare** Hmmph! Ah'm not fer plungin'. T'is all reet fer you lot!
- Gulliver** What on earth do you mean – all right for us? The waters are as chilled for us as they are for you, M. Bare. And you, Sir, have a brown, furry coat to keep you warm.
- Bare** An' you lot cans't fly thar knows. By heck, ah'd love ter flap me arms an' fly...
- Gulliver** Mr Bare, you can run and leap and swim and creep... You are a truly mighty beast!
- Bare** Ah'm just a tired ol' bear who'd really like to lie in a nice warm lake an' kick me legs.
- Gulliver** Old? Why – you're only a mere youth, Mr Bare... Why not join the back of my marching army here, and get some real exercise?
- Bare** Nay Lad, ah'm nobbut a big 'ol bear an' one stride from me will squash yon wee birds.
- Gulliver** Nonsense, my friend. If one paw comes within inches of any one of them, they will be up and away, soaring overhead... Just contemplate the fun you will have marching with us.
- Bare** Thar mus' think us is gullible, yer bossy ol' bird. Thar'll all be up an' off at a moment's notice leavin' us lost goodness knows where. Ah'm tired o' awl this – ah'm gonna go 'ome ter me cave.
- Gulliver** And what do you intend to do once you get there, you shaggy old bear?
- Bare** Ah'll do what ah shud a' done frum 't'start... ah'll get me 'ed dahn an' sleep.
- Gulliver** So be it, grumpy bear, if you prefer to somnambulate the winter away in a cave, be our guest! We gulls are going to march and soar and dive some more... Byeeeee!

### Glossary

buck up = cheer up / get moving, contemplate = think about, mere = used to emphasise how small or unimportant something is, somnambulate = sleep.

## Stop Monkeying Around



- Ma** *Stop monkeying around, Mini! You will surely injure yourself on these ancient ruins.*
- Mini** *Aw, Ma – ler’us go will yer? Me mates ull be playin’ in’t treetops by now thar knows.*
- Ma** *I did advise you this morning, Min, that we were coming to absorb some history.*
- Mini** *Bah humbug ter’t ‘istory Ma, us wants ter swing and leap thro’ ‘t’ treetops.*
- Ma** *Oh, how I wish you would talk correctly, Mini. What must all the other monkeys think when they hear how poorly you express yourself?*
- Mini** *Them’d be fair green wit’ envy thar knows, Ma. All me mates talk like what I do thar knows.*
- Ma** *How simply dreadful! I don’t know what they are teaching you at monkey school these days.*
- Mini** *Us aint allowed ter speak in school, so them ‘as no idea ‘ow us all speaks. Now let go ‘o’ mi tail will yer Ma, an’ ler us go an’ ‘av some fun.*
- Ma** *You are so exasperating, Mini! One had planned such a pleasant day out for a mother and her child, and you have spoiled every minute of it... I SHALL let you go and continue my exploration alone.*
- Mini** *Great stuff, Ma! Now ger off me tail an’ ‘t’will be ‘t’ end o’ this tale. Tee hee – did yer see what us did there, Ma?*

### Glossary

ancient = very old, absorb = soak up, express = speak or communicate, exasperating = very annoying, exploration = a journey to discover something.